

Evangéliumi hírnök SUSPENS menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evan-
géliumnak minden pogány nepek között." (Márk 13:10)

IROTT MISSZIÓ

SZÖVETSÉGÜNK kiadásában, ez évben, hat (6) trakta vagy röpcédula jelent meg irott missziózási célra. Ez a nagyon alkalmas kispapír nagy mértékben könnyíti meg az Ur Jézusról való bizonyágtételt. A társalgás megkezdése, folytatása és befejezése, sokkal könnyebb vele. Ha nem akarunk társalogni, csak . . . adjunk egy röpcédulát neki s az Ur lelke segítségével, az is ér valamit. Ilyen missziózásra mindenki képes. Erre még a gyermekeket is fel lehet használni.

Ez a sajtótermék istenadta lelki kincse Szövetségünknek, amely által gazdaggá tehetjük embertársainkat. De ez olyan, mint az orvosság: csak akkor ér valamit, ha a beteg használja. Nekünk kell azt elvinni hozzájuk. Minden hívő tv. zsebében és tv.-nő kezításkájában, állandóan kellene lenni ilyen iratból, hogy ha találkozunk magyarral, adjunk neki belőle. Én hiszem, hogy mindenki, többé-kevésbé megteheti ezt a mi Urunkért, ki oly sokat tett érettünk.

A trakták címe, amikkel rendelkezünk:

1. Négy dolog, amit Isten akar veled közölni; 2. Hang a sirból; 3. Kicsodák a baptisták?; 4. Jöjj haza!; 5. Hová? — Merre? 6. Mi fehérebb a hónál?

A fenti iratokon kívül még három hamarosan meg fog jelenni. Mind nagyon alkalmas osztogatásra. Egyes helyeken kipróbálták és ezt írták: "A trakták nagyon jó szolgálatot tesznek barátaink között."

Szövetségünk területén két rakta-állítottunk fel, hogy testvéreink

könnyebben hozzájussanak. U. m.: Cleveland, Ohio és Perth Amboy, N. J. — Amely város közelebb van, onnan szíveskedjenek rendelni. Az iratok ára darabonként 1 CENT. Kisebbségi rendelésnél a pénzt 3-centes bélyegeken is be lehet küldeni. A rakta-állatok címe ez: Rev. John S. Petrusan, 357 Alpine St., Perth Amboy, N. J. és Rev. Gabriel Petre, 3508 Chatham Ave., Cleveland 13, Ohio.

—PETRE Gábor
I. B. Elnök

Mely igen jó . . .

Írta: SZTÁRAI Mihály

MELY IGEN JÓ az Uristent dicsérni; Felségednek, én Uram, énekelni, Szent nevedet dicsérvén magasztalni És mindenütt e világon hirdetni.

Igen, reggel irgalmadat hirdetni, Igazságodról éjjel gondolkodni, Hegedűvel, orgonával zengetni, Minden éneklő szerszámmal tisztelni.

Csodaképpen én vigasztalást vészek, Cselekedetidre hogyha tekintek, Kezeidnek munkájában örvendek, Teremtőmnnek, megváltómnak éneklek.

Rólad, Uram, akik megemlékeznek, Mint a pálmafa, szintén úgy zöldelnek; Mint cédrusfák, ugyan megnövekednek, Az igazak, kik igaz hitben élnek.

Vallást tesznek minden emberek előtt, Hogy az Isten igaz mindenek fölött; Hamisságot soha nem cselekedett, Mint köszikla, Ő ad nagy erősséget.

MI NÉKED A GYÜLEKEZET ?

Isten iskolája az, ahol tanítja a tanítványait; Isten kórháza az, ahol Ő bekötözi lelki sebeidet, betegeket gyógyít és az örökéletre előkészít. — Mennyire értékes te Isten gyülekezetét?

ISTEN

Igazgató Tanácsa Zsoltár 73:24.

ASÁF, az ószövetség kegyes éneklőmestere, majdnem megtántorodott hitéletében, látván a hitetlen embereknek szerencsését, látszólagos boldogságát. Földi létükben a testnek kívánsága, szemeknek bujálkodása és az életnek kevésége volt cselekedeteik egyedüli rugója s végcélja, nem gondolva meg, hogy halhatatlan lelkük is van, melynek táplálásáról is gondoskodniuk kell, hogy az el ne vesszen. Mig itt, a földön éltek, ők voltak a hangadók, akik mindenben irányt szabtak. A világot ők forgatták fel a maguk kénye és kedve szerint. Az Istent lekicsinyelték, senkinek, semminek mondták. Egy egész életet töltöttek el Isten nélkül, az élvezetnek és a világ hiábavalóságának hódolva.

A velük ellenkező nézetet valló embereket, az úgynevezett "hivőket" pedig, akik a láthatatlan, örökkévaló értékekre fektettek súlyt, . . . "bolondoknak" tartották.

Nem csoda, hogy Asáf szíve az utálatosságokon megütközik, háborog, kesereg és szomorkodik.

Ez a szomorúsága csak addig tartott, . . . amíg be nem ment az Isten templomába. A Mindenható közelségében magasabb szempontból vizsgálhatta a helyzetet és megértette, hogy az istentelenek életének vége a pusztulás. Egy szempillantás alatt. (17 v.) Igen, ha előbb nem is, de a halál órájában tapasztalni fogják a hitetlen emberek, hogy az Isten, a-

Évi Nagygyűlésünk Detroitban lesz Junius 23-tól 27-ig!

kit megvetettek, kigunyoltak életükben, az megemésztő tűz, erős bosszualló Isten, aki soha nem csufoltatik meg; akinek kezébe esni rettenetes dolog!

Asáf, az élő Isten házának szentségében nyerte meg Isten igazgató tanácsát.

Vajjon mi hol nyerhetjük meg ebben a korban? Sehol máshol, kedves olvasó, csak az élő Istennél. Ebben a veszedelmes korban, amelyben élünk, sokkal nagyobb szükségünk van Isten bölcs tanácsára, mint bármelyik más korban ezelőtt. Mennél nagyobb a kísértés, a szenvedés, . . . mennél nagyobb a megpróbáltatás, annál nagyobb lelkierő kell az ellenállásra. Ezt az erőt nem adhatja nekünk meg a világ összes bölcsességével és tanácsával sem. Ez a világ nem ismeri a lelki dolgokat. Csak a testieket ismeri. Ennélfogva tanácsa a lelki, az örökkévaló életre, nem lehet. Isten adhatja azt meg egyedül.

Isten gondoskodott ma is arról, hogy népének legyen egy szentséges hajléka, amelynek szentélyében szava elhangzik, az evangélium prédikáltatik. Az evangélium prédikálásán keresztül hangzik el időről-időre az Ur bölcs tanácsa, amire mindig szüksége van az Ő népének. Ezt emberi életünkben semmi nem helyettesítheti. Szép dolog a házi istentisztelet vagy imaóra biblia-olvasással, vagy ehhez hasonló más dolog, de az Ur házának szentségét s azt a lelki közösséget, amit ott tapasztal az Istenfélő nép . . . semmi nem helyettesítheti.

KORUNKBAN is vannak felháborító jelenségek. Talán sokan ma is bosszankodnak a hitetlenek ideig-óráig tartó szerencsésén és boldogságán. Ezeknek helyzetét figyeld jól meg az Evangélium világánál és rájössz könnyen arra, hogy minden elmúlik. A gazdagság, a hírnév, stb. . . mind a mulandóságához tartoznak. Reá jössz arra könnyen, hogy az emberek, akiknek lelki kincseik vannak Istenben, . . . sokkal gazdagabban Isten előtt, mint azok, akik csak földi dolgokat bírnak és Istent nem ismerik.

Tartsunk ezért szoros összekötte-

tést Isten házával, a hívők lelki közösségével. Vezetessük magunkat Isten igazgató tanácsával s akkor nem tévedhetünk el s nem leszünk elhagyatott szegények, hanem . . . **ISTENBEN ÖRÖKRE GAZDAGOK!**

Öreg Ember Öreg Gólya

HÁT . . . megjöttél, Öreg Gólya, öreg házunk hű lakója?
Hol tanyáztál, merre jártál?
Képzelem, sok szépet láttál!

Öreg gazdám, messze jártam,
de ne kérdezd, hogy mit láttam.
Véres a föld és a tenger,
vadállattá lett az Ember.

Városok, falvak romokban,
de sok hajlék légbe robban;
millióknak nincs fedele,
egész világ jajjal tele.

Kisgyermek, ártatlanok,
lettek árvák, hontalanok.
Ki éhen halt, ki megfagyott,
kit a világ is elhagyott.

Valóság ez? Vagy tán álom?!
. . . Fészkettem épen találok!
Szólt a gazda: Ép a fészket,
hát az udvart jól megnézted?

De hangos volt mult tavaszkor,
három legényt láttál akkor.
Három legény, erős, bátor,
nem várt hívást, ment magától.

Kit északra, kit keletre,
kit délre vitt harci kedve;
hős halált halt mind a három
s utánuk halt öreg párom.

Magam vagyok ősz fejemmel,
összetört öreg szívemmel,
e vén háznak, Öreg Gólya,
egyedül vagyok lakója.

Mint szedett fa, úgy maradtam,
mindent a hazának adtam,
a jó Isten áldja óvja!
Maradj velem Öreg Gólya . . .

Ne hagyj egyedül magamra,
nem várok már több tavaszra.
Rakd fészket a háztetőre
s kísérj ki a temetőbe.

(Beküldte egy kanadai Testvérnő.)

FIGYELEM!

AZ IMMANUEL MAGYAR- BAPTISTA GYÜLEKEZET címe a következő:

380 West 43rd St., Los Angeles 37,
CALIFORNIA

SZÖVETSÉGI KÉRELEM

ISTEN KEGYELMÉBŐL, ismét el-
tűnt egy év fejünk felett. Már min-
denki készül a detroiti nagy találko-
zóra és a menházi jubileumra. De a
nagy készülődésben ne felejtjük el
idejében beküldeni a támogatást —
szövetségi pénztárunk különféle osz-
tályaiba. Ez évben JUNIUS 1-ÉN zá-
rom le az évet és ami azután érkezik
be az a jelentésből kiesik. Ezért: sze-
retettel kérek minden gyülekezetet,
szíveskedjék mennél előbb bekülden-
ni a csekket hozzám, hogy jelenté-
sem teljes lehessen.

A következő ügyekre szóló támo-
gatás jön hozzám: **A szövetségi ve-
gyes költségekre szóló pénz Szövet-
ségi néven van elkönyvelve.** Ezen
kívül van **Prédikátori Nyugdíj Alap.**
Külmissziói alap. Ebben benne van
Rev. Molnár Antal tv. támogatása.
Semináriumi tanulók segélye. Éne-
keskönyvekért járó pénzek és a . . .
**Trakta — vagy Röpcédulákért járó
pénzek.**

Ez a Pénztár a Szövetségünk tu-
lajdona. Együtt alapítottuk Isten or-
szágának építésére s ezért ne feled-
jük el, hogy kötelezettségeink van-
nak azzal szemben. Teljesítsük azt
ugy, hogy Urunk ezt mondhasa:
"Ez amit tehetett, megtette." Segit-
sen meg erre a mi jószágos mennyei
Atyánk minden gyülekezetet.

Az adományokat erre a címre ké-
rem küldeni: — **Rev. Gabriel Petre**
3508 Chatham Ave., Cleveland 13, O.

ELPÁROLGOTT VALLÁSOSSÁG

A második világháború alatt, egy
városban, hirtelen nagyon vallásos
lett egy asszony. A férje harctérre
került. Ez volt magyarázata a nagy
változásnak. Egyszer a férj végre . . .
hazakerült. Ugyanakkor megszűnt a
menyecske buzgósa. Amikor ke-
resztényiesen megkérdezték tőle, —
hogy miért nem jár tovább a temp-
lomba és az imaórákra, ezt felelte:
"Mi értelme van mostmár annak,
hogy tovább imádkozzam, hiszen az
uramat már hazaimádkoztam.

Aggmenházunk 30-éves jubileuma Watervliet: Jun. 28!

A DIAKÓNUS DOLGA

LK. 8:52.

“Nem halt meg a leányzó, hanem csak aluszik.”

MINDEN hűséges keresztyénnek komoly feladata Isten országát építeni. E célt szem előtt kell tartani minden időben. A külső és belső építés egyaránt fontos. Pál apostol szerint: Mindennek szép rendben kell történnie a hív keresztyének között.

A fent idézett Biblia verset a diakónusok vigasztalására választottam. Látszat szerint a nagy fontossággal bíró, érdeklődésre számot tartó és minden diakónusnak közreműködő tevékenysége, . . . a Diakónusi Szövetség támogatását illetően, nagyon elcsendesedett. Pedig már idáig is reménységünkfeletti munkát végzett. DE AZ UR MÉG TÖBBET VÁR TÖLÜNK.

A külmisszióknak Argentínában, . . . részben a diakónusok szövetségéhez vezet vissza. Nem dicsekvés ez, mert még ennél is többet tehattunk volna, ha nagyobb érdeklődéssel lehattunk volna a külmisszió iránt.

Megalakulásunk idejében elhangzott ez a megtisztelő jelző: “A diakónusok Isten országának a pénzügy miniszterei.” Tudjuk, hogy ez az állás nemcsak megtiszteltetésből, hanem felelősségteljes munkából áll. Ehhez hasonló sok szépet mondtak már a diakónusokról, de szerintem a munka, a tevékenység mutatja meg azt, hogy mik és kik vagyunk. Ha a reám bízott munkát lelkiismeretesen elvégezem, az a munka tesz bizonyosságot rólam.

Tudom, hogy már sokan készülődnek az előadásaikkal, de mi késztülünk arra, hogy mit akarunk végezni ezen a konvención. Gondolkozunk komolyan s olvassuk el Apt. Csel. 1:21-26 ig terjedő ígéket. Gondoljunk arra, hogy ebben a nehéz időben gyülekezeteink miként állhatnak szembe a problémákkal, nehézségekkel?

Kérjük gyülekezeteinket, tegyék lehetővé azt, hogy legalább 1 diakónusuk részt vehessen a detroiti konvención. Diakónus testvéreim, hozzatok áldozatot azért, hogy jelen lehessetek. Vakációnkat ebben

az időben kérjük ki s ha lehetséges, úgy jöjjünk a konvenciónra, hogy JÚNIUS 28-ÁN részt vehessünk az Aggmenházunk 30-éves JUBILEUMI ünnepségén is.

“Nem halt meg a leányzó, hanem csak aluszik.”

“Te Uram, aki mindenek szívét ismered, mutasd meg nekünk.”

—SZÁSZ János
Canton, Ohio

A GYUJTOGATÓ FIA

EZT A TANULSÁGOS, áldásokban gazdag elbeszélést néhai CSOPJÁK Attila írta. Csopják Testvérünk uttörője volt a budapesti és környéki magyar baptista gyülekezeteknek. Bölcsőringatója nemcsak sok kezdő gyülekezetnek Magyarországon, hanem az ifjúsági mozgalmaknak is. Mindenütt, ahol segíteni, lelkesíteni, dolgozni vagy tanácsolni kellett: Csopják Testvér megjelent hiven, lankadatlan szorgalommal.

Vezető szellem volt; Istenországának ügyeiben mindig kész volt szerepet vállalni. Tollát, — mint szerkesztő, — negyven éven át forgatta s a “Békehírnök” című vallásos lap szerkesztése mellett, számos könyvet is írt, amelyekből kisugárzik a tiszta, egészséges, Istenben való hite és Isten iránti rendíthetetlen szeretete.

Sokat tanulhat az utókor ennek a hosszú életet élt, jámbor, Istenfélő embernek az életéből és jelleméből. Testvérünk 1853-ban született és 1934-ben halt meg, de emléke sokáig megmarad közöttünk.

Irodalmi hagyatékából megkezdjük ebben a számban “A gyűjtogató fia” című elbeszélésének közlését azzal a reménységgel, hogy lapunk olvasói sokat épülnek belőle. Olvassuk figyelemmel. Szerk.

A BÜNTETT ÉS BÜNHŐDÉS.

ELMULT az éjfél. A toronyóra elverte a tizenkettőt. Sűrű fellegek takarják el a csillagos eget, koromsötétség borul a széles vidékre. Még a csárda ivószobájában is eloltották a mécsest s nyugalomra hajtják fejüket a dolgozók és dologtalanok egyaránt. Ember és állat alszik, csak a rezgőnyőrfa leveleinek susogása zavarja meg a mély csendet.

Egyszerre a fekete éjszakában fényes pont támad, mely mindig nagyobbra nőve, nemsokára világospirosra festi be a tájat.

A siri csendet előbb csak néhány kiáltás, később zürzavaros beszéd,

utóbb sikoltozó, rémes hangok váltják fel.

Egy ember fut eszeveszetten a kerteken tul, üldözőbe vette egy másik s a falu végén mindketten kimerülve összerogynak.

Megkondult a vészharang és ijestően utánozta az óra ütéseit, rendetlen szünetekkel, majd gyorsan, majd meglassítva teljesítvén serkentő feladatát.

Tűz van a faluban! Kondor Mihályék háza ég!

A falusiak édes álmaikból felverve, gyorsan siettek a vész helyére s vedrekkel kupákkal igyekeztek a veszedelem ellen harcolni. Egyik része a szomszéd házak fedelét lepte el, nyomban elfojtván vízbe áztatott rongyokkal a leeső sziporkákat, más része a ház belsejéből igyekezett kimenteni, amit lehetett, míg a harmadik része az ólakban lévő állatok kiszabadításával foglalkozott.

— Holla! Itt a gyűjtogató, — szólalt meg egy erős hang a falu végétől, — segítség!

Egy tömeg ember rohant a hang felé és nemsokára üvöltve, rivalgva tért vissza a gyűjtogatóval; mindenki felismerte őt. Garati Dániel falusi gazda volt.

— Üssétek agyon!

— Dobjátok a tűzbe! — hallatszék minden felől s a nép borzasztó ítéletet mondott fölötte. Ütötték, verték míg a tűzhöz értek vele s ott négy ember a levegőbe emelte, hogy egy vezényszóra bedobják a ház üszkei közé.

— Megálljatok, — kiáltá ekkor az ott termett bíró, — ti nem lesztok hóhérok, a rögtönítélő bíróság ugyis végez vele.

S Garati Dánielt megkötözve, bilincsre verve a bíró pincéjébe zárták.

A felgyújtott ház teteje már leégett s a lángok már a belső gerendázaton hatoltak be.

— Hagyjátok ami még bent van, — kiáltának többen, — mert a padlás szakadozni kezd.

— Égi irtalom! — sikolt közbe Kondorné, — kis Böskénk bennrekedt, ott van a kemence mögötti tekenőben; ha van bennetek szív, . . .

(Folytatás a 8-ik oldalon.)

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J



KONVENCIÓNK DETROITBAN

LASSANKÉNT elérkezik az évi nagygyűlés ideje. Amint mindenki tudja már, Szövetségünk évi nagygyűlését ez évben Detroit, Mich.-ben tartja meg: JUNIUS 23-27 között. Hogy népes és áldásos legyen ez a gyűlés, Isten népének erre késüldödni kell.

Először is szükség van arra, hogy a gyűlést imaóráink alatt, imáinkban Isten elé hozzuk. Ő az Ur, akiben mi bízunk és Ő vezet, tanácsol ma is. Ő alakít, formál dolgokat tetszése szerint s ha . . . valamilyen helytelen irányt vettünk volna Szövetségi életünkben, Ő minket helyünkre állíthat, ha Őt kérjük.

Ha az emberi gyarlóságainkból kifolyólag, valamiben megestünk volna és hivatásunkat nem töltöttük volna be az Ő akaratá szerint, . . . Isten minket, Lelke által felvilágosíthat s megmutathatja nekünk az akaratát. De . . . imában kérünk kell Őt.

Ha úgy tapasztalnánk, hogy szívünkben a szeretet eltűnt s az emberi önzés vett volna erőt rajtunk, ne panaszkodjunk egymásnak s ne tegyünk szemrehányásokat, hanem inkább imádkozunk s kérjük Istent, hogy vegye el tőlünk ami emberi és . . . töltse be szívünket az Ő mennyei szeretetével.

Ne mondjuk: Majd lesz időnk imádkozni a konvenció ideje alatt, Detroitban, —

arra is nagy szükség lesz ugyan! — de most, a konvenció előtti hetekben, mondjuk ki pontosabban: **junius havában, imádkozunk minden gyülekezetben Szövetségünkért és a közelgő évi konvenciónkért.** Ha őszinte szívvel keressük Isten orcáját, ígérete szerint: meghallgat az Ur és ad az Ő népének áldásos konvenciót.

Hisszük, hogy e szerény felhívás mindenüvé eljut és lesznek imádkozások és könyörgések a konvencióért . . . minden gyülekezetben.

KÉT BETEG VETERÁN LELKÉSZÜNK.

MEGBIZHATÓ forrásból kaptam azt a szomorú hírt, hogy a Los Angelesben lakó két nyugdíjazott lelkipásztorunk, a város egyik kórházában, súlyos betegségben szenved. A betegek: Rev. Dulty Miklós és Rev. Botka József Testvéreink.

Ez a két Testvér évek hosszú során, gyülekezeteink és a watervlieti Agmenházunk élén állottak, mint vezető emberek. Konvencióinkat el sem tudtuk képzelni nélkülük s ha itt-ott hiányozni voltak kénytelenek gyűléseinkről, nagyon éreztük a távolmaradásukat. Ha pedig megjelenhettek, Dulty testvér mosolygós arca és Botka Testvér éles, komoly tekintete és a mindenki által ismert "Az Uré legyen a dicsőség" mindig sikerült mondása, . . . mindenkit megvigasztalt, felüdített.

Ez a két veterán Testvérünk most nagyon beteg s biztos vagyok arról, hogy imáinkat is kéri és várják életük alkonyán Isten segítségét. Még nem olyan öregek, hogy 10-20 évig ne lehetnének még közöttünk. Az Ur, az orvosok és a kórház segítségével meggyógyíthatja őket. Testvéreim, imádkozunk az Urnak eme két öreg szolgálójáért!

Itt mindnyájunk szavait tolmácsolom, kedves lelkészársaim, amikor azt írom: mi veletek vagyunk gondolatban, imában és hisszük, hogy Urunk, akit ti velünk együtt, hosszú éveken keresztül szolgáltatok, . . . titeket megsegít!

BIZZATOK ERŐSEN BENNE!

MÉZ MÉZ MÉZ

TISZTA SZINMÉZET

rendelhet KOC SIS IMRE michigani méhésztől, aki 1908 óta termel mézet!

5 fontos bádoggannávai: \$1.50

A szállítást a rendelő fizeti!

Cím: E. KOC SIS

25188 Telegraph Rd.
FLAT ROCK, MICHIGAN

VILÁG HIREK

Rovatvezető: Rev. PETRE Gábor

NATIONAL ASSOCIATION of Evangelicals — a Protestánsok Nemzeti Egyesülete, — április 27 és 30 között, a clevelandi Hollenden szálloda nagytermében tartotta meg 12-ik évi nagy konvencióját, amelyen a gyűlés minden szakában, beszélőképet mutattak. Jeligéjük ez volt: . . . "Christ hath made us free." (Krisztus minket megszabadított.)

COVINA CALIF. — A helyi Bethany Baptist Church-ben jöttek össze nagyszámban a szülők a környékről és Dr. Carl F. H. Henry, a Fuller Egyetem filozófia tanárának irányításával, megalapították a mindennapos keresztyén magán-iskolát a gyermekek számára.

SALVATION ARMY HEADQUARTER new Yorkból jött statisztikai jelentése szerint, az Űdvhadserg 85 ország- és tartományban, 19,491 szociális intézetet és mindennapos iskolát tart fenn. Teljes idejű munkásaiknak a száma 26,626; zenészeknek a száma: 35,268 és az ifjúsági énekeseknek száma: 13,778.

BERKELEY, Calif. — Dr. Harold K. Graves, a Golden State Baptist Theological Seminary igazgatójának a jelentése szerint, a Southern Baptist Convention a szeminárium mellett 126 áker földet vásárolt terjeszkedés céljára. A jelenlegi 250 tanulóinak a számát 1,200-1,500-ra akarják felemelni. A hozzáépítésnél négy millió (4,000,000) dollárt akarnak elkölteni.

CHICAGO, ILL. — Dr. Eugene A. Nida, az American Bible Society titkára, — a Christian Booksellers Association évi konvencióján tartott beszédében ezt az örömdetes kijelentést tette: "A Biblia ezidőszert 1,059 különböző nyelvre van lefordítva, amellyel el lehet érni az emberiségnek kb. 95 százalékát.

STOCKHOLM, Svédország. — A közelmúltban 4 orosz baptista prédikátor testvér tiznapos (10) látogatást tett Svédországban a svéd testvérek meghívására. Az orosz prédikátorok jelentették, hogy Oroszországban ezidőszert, csak 500,000 baptista hívó van és 4,000 templomépülettel bírnak. Magában a fővárosban, — Moszkvában, — csak egy baptista templom van 4,000 taggal.

NEW YORK és környékén mintegy 450 baptista prédikátor tartott szervezkedő gyűlést, hogy tiltakozzon a városi tisztviselők igazságtalan kinevezése ellen. Ott, ahol a népnek körülbelül egyharmada Protestáns, a bírák közül 75-ből csak 5 protestáns. Rev. Adam Clayton Powell Jr. szerint, ez nem véletlenség, hanem előkészített, szándékos klikk-munka. A bírák legtöbbje katolikus és zsidó.

UJITSA MEG AZ ELŐFIZETÉSET!

TERVEZETT PROGRAM

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség 47-IK KONVENCÍÓJÁHOZ

A Detroiti Első Magyar Baptista Templomban
8400 Vanderbilt Avenue
Detroit 17, Michigan

1954 évi június hó 23-tól 27-ig

JELIGE: "Új parancsolatot adok néktek, hogy egymást szeres-
sétek." — János ev. 13:34.

TÁRGY: "Isten Szeretetének Hatalma."

A konvenció ülésézése alatt semilyen bizottságok nem tárgyalnak.

SZERDA DÉLUTÁN, JUNIUS 23-ÁN

- 2:00—Áhitati percek, vezeti: Rev. PETRE Gábor, Cleveland, O.
- 2:15—Szakbizottságok gyűlései.
- 4:00—Végrehajtó bizottság gyűlése, vezeti az alelnök, Rev. MAJOR Mihály, New Brunswick, N. J.
- 5:00—Szünet és vacsora.

SZERDA ESTE, JUN. 23-ÁN:

7:30—Istentisztelet.

Angolul prédikál: Rev. Eugene ABBOTT, Huntsburgh, O.;
Magyarul: Rev. BRETZ Emil, Cleveland, O.

JUNIUS 24-ÉN CSÜTÖRTÖKÖN REGGEL:

- 9:00—Áhitati percek, vezeti: Rev. STUMPF Lajos, Elyria, O.
- 9:15—A konvenció megnyitása, az elnök által: Reverend BALLA György, New York, N. Y.
A házigazda üdvözlése: Reverend BÓGÁR József, Detroit, Mich.
Az elnök válasza.
A program elfogadása.
- 9:30—Pénztárosok jelentései:
Szövetségi: Rev. PETRE Gábor;
Aggmenház és Árvaügyi: Rev. VÉR Ferenc;
Irodalmi: Rev. PETRUSÁN János.
- 10:00—Az Aggmenház gondnokának évi jelentése: Rev. ATTILA Tivadar.
- 10:20—A szövetségi titkár évi jelentése: Rev. KINDA Sándor.
- 11:00—Angol előadás: "Isten szeretetének hatalma megnyilvánulva Krisztusban." Előadja: Rev. KONTZ Emil, — First Baptist Church, Birmingham, Mich.

11:20—A vagyonügyi bizottság évi jelentése: BACSÓ Péter tv.

11:40—Felolvasás: "Isten szeretetének hatalma a mindennapi életben." Előadja: Rev. LEHMAN János, Buffalo N. Y.

12:00—Szünet és ebéd.

CSÜTÖRTÖK DÉLUTÁN, JUN. 24:

- 1.45—Áhitati percek, vezeti: Rev. CSATÓ Ernő, Wadsworth, O.
- 2:00—Külmisszionáriusunk jelentése, felolvassa: Rev. MOLNÁR Balázs.
- 2:15—Felolvasás: "Isten szeretetének hatalma a gyülekezeti életben." Előadja Rev. TATTER Vilmos, Chicago, Ill.
- 2:35—Missziói bizottság évi jelentése: Rev. MOLNÁR Balázs.
- 3:15—Irodalmi bizottság évi jelentése: Rev. PETRE Gábor.
- 3:50—Angol előadás: Isten szeretetének hatalma Szövetségünk közösségében." Előadja:— Dr. Wilbur BLOOM, — Executive-Secretary of the Detroit Baptist Missionary Society.
- 4:10—Vendégek bemutatása.
- 4:20—Megemlékezés az elhunytakról: Rev. BODA Sándor, Buffalo, N. Y.
- 4:30—Felolvasás: "Isten szeretetének hatalma a lélekmentésben." Előadja:— Rev. ATTILA Tivadar, Watervliet, Mich.
- 5:00—Szünet és vacsora.

CSÜTÖRTÖK ESTE, JUN. 24:

- 7:30—Istentisztelet.
Angolul prédikál: Ifj. BIRÓ Mihály, Trenton, N. J.
Magyarul: Rev. BALLA György a konvenció elnöke.

PÉNTEK REGGEL, JUNIUS 25-ÉN:

- 9:00—Áhitati percek, vezeti SZÁSZ János, Canton, O.
- 9:15—Az alapszabály módosítása.
- 9:25—Elmaradt s új ügyek tárgyalása.
- 10:10—Tisztviselők választása.
- 11:00—Az új tisztviselők bemutatása: Rev. KINDA Sándor, a szövetség titkára által.
- 11:10—A jegyzőkönyv felolvasása.
- 11:40—Konvenciót záró áhitati percek, vezeti: Rev. GAZSI István, Trenton, N. J.
- 12:00—Szünet és ebéd.

PÉNTEK DÉLUTÁN, JUNIUS 25:

- 1:30—A Női Szövetség missziói bizottságának gyűlése.
- 2:00—A Női Szövetség konferenciája.
- 2:00—A Diakónusok konferenciája.
- 5:00—Szünet és vacsora.

PÉNTEK ESTE, JUNIUS 25-ÉN:

7:30—A Női Szövetség programja.

SZOMBAT REGGEL, JUNIUS 26:

- 9:00—A Vasárnapi Iskola Szövetség konferenciája.
- 11:00—A Leány Egylet Szövetségének konferenciája.
- 12:00—Szünet és ebéd.

SZOMBAT DÉLUTÁN, JUNIUS 26:

- 1:30—Az Ifjúsági Szövetség konferenciája.
- 5:00—Szünet és vacsora.
- SZOMBAT ESTE, JUNIUS 26:
7:30—Az Ifjúsági Szövetség közös estélye.

VASÁRNAP REGGEL, JUNIUS 27:

- 9:00—Áhitati percek, vezeti FODOR József, New Brunswick, N. J.
- 9:30—Vasárnapi Iskola:
Angolul tanít Rev. E. C. SIMM, Akron, O.
Magyarul tanít Rev. SCHMIDT Henrich, Los Angeles, Calif.
- 10:30—Ünnepi Istentisztelet:
Angolul prédikál Rev. PETRUSÁN János, Perth Amboy, N. J.
Magyarul prédikál Rev. VÉR Ferenc, Dayton, O.
Konvenciói Urvacsora. Szol-

gálnak: Rev. BALLA György,
New York, N. Y. és Rev. BÓ-
GÁR József, Detroit, Mich.

VASÁRNAP ESTE, JUNIUS 27:

7.30—Ünnepi Istentisztelet:

Angolul prédikál:— Rev. MOL-
NÁR Balázs, Bridgeport, Conn.

Magyarul prédikál:— Rev. MA-
JOR Mihály, New Brunswick,

N. J.

—BOGÁR JÓZSEF

a Program Bizottság elnöke.

Felszólítás! Felszólítás!

AZ IDŐ ROHAN könyörtelenül és így: az évi konvenció is közeledik. Szeretettel kérjük a kedves Testvéreket, hogy akik adakozni óhajtanak az Aggmenház és az Árvák támogatására, legyenek szívesek azt haladéktalanul megtenni, — hogy a pénztári kimutatásban feltüntethessék az adakozók neveit. A pénztári könyv JUNIUS ELSEJÉN lesz lezárva.

Az aggok és árvák nevében, ezúton is köszönöm szíves támogatásukat a multban és hiszem, hogy ebben az esztendőben is sokan fognak adakozni.

Testvéri szeretettel,

VÉR FERENC

Aggmenházi és Árvaházi pénztáros
2800 Fairway St., Dayton, Ohio.

NÉMET TANULÓK AZ OROSZ ZÓNÁBÓL.

Németországi Testvéreink jelentik a következőket:

Az orosz zónából 13 német ifjument át nyugatra és a hamburgi Baptista Egyetemre iratkoztak be. Az átutazás titkon ment végbe. Az 1953-as évben 13 új baptista templomot építettek Nyugatnémetországban és csak egyet az orosz zónában. Megállapított tény, hogy Németország nyugati részében oly nagy a lelki ébredés, hogy a baptisták részére nem kevesebb, mint 93 új templomra van szükség. Berlinben és az oroszok által megszállt területen pedig: legkevesebb 28 templomra van szükség.

Imádkozzunk az építési lehetőségért és a német népert!



by Junior

YOURS TRULY recently had a very thrilling opportunity to see the National Government in action. A group of 175 Baptist college students from 17 different states were at a three day seminar in Washington. This seminar was under the sponsorship of the Baptist Student Movement to acquaint youth with government, and the role of Christianity in it.

To review the days general proceedings, we started each morning with devotions, then we heard talks by senators, representatives and other leading men in government. In the afternoon we had a chance to go sightseeing and attend sub-committee hearings on various topics. Then in the evenings we heard talks by outstanding magazine editors and foreign news correspondents . . . telling us how the world looks at the United states. At the close of the evenings we had talks by Dr. Rae on Christian motivation or what the role of the Christian in the various issues that were covered.

All in all it was an extremely illuminating experience for me. I now have a clearer role of the church in government, and the necessity of having the ethics and teachings of Christ permeate all phases of life — including politics. Many people say that politics should be left to politicians, and church work left to the church. Well this may be correct in a certain sense, but then on the other hand unless the teachings of Christ do not permeate into politics, our nation is in woeful condition.

At our convention this year, we will have a panell presentation on Christian Faith, Fellowship and Citizenship. At this talk, new ideas, we hope, will be aired and even this question of the church in civic af-

fairs will be discussed. So I hope you will come with a receptive heart and mind and a few questions or suggestions on these related ideas.

While we are on the subject of the convention, there is a matter of some money to be settled. There was a letter sent to all youth presidents regarding the finances. As you recall, we promised to raise \$300.00 toward the support of our missionary. Now we are not placing any definite amount on any church as to the amount of money that each one is to contribute, but we are asking that you take it upon yourself to see just what your group's share is in this matter. Then please send this amount to our treasurer, Miss Violet Perva, 131 Fairist Rd., Fairfield, Conn.. Please send this amount to her by June 1st.

We are planning an interesting program for our convention this year, and even the possibility of a tour. So we hope that all of you young people will pile up in the cars and make the trip to Detroit, Michigan for our Young People's convention for June 26th.

H. B. Y. F. Crossroads

225 E. 80th. St.

New York 28, N. Y.

ATTENTION all MUSICIANS!

If you are planning to go to the convention in Detroit please send a note to Mr. Steve File, 365 Birch St., Akron, Ohio. Please tell him the instrument that you play so that sufficient folders of music can be prepared. Please send this note individually or through your own band director as soon as possible . . . if not sooner. This is very important to do. A good concert will be planned, but your prompt attention is needed.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MEIrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

ARANY HÁZASSÁGI JUBILEUM

A CLEVELAND Fulton Road-i magyar baptista gyülekezetben, — április 24-én, szombaton este tartottuk meg a legelső 50 esztendő házassági jubileumot. Az aranyos házaspár: idősb Baranyi János és neje tv.-ek voltak, akiket a testvériség és rokonok, kimondhatatlan szeretettel vettek körül és ünnepeltek. Testvéreink az ünnepély előtt, többször figyelmeztettek minket, hogy ők nem a saját maguk ünnepelését óhajtják, hanem inkább: Isten szent nevének a felmagasztalását.

Először is: számban vagy 130-an, testvérek és barátok, rokonok és idegenek, városiak és más városból valók, feldisztelt, áldásokkal gazdagon megrakott asztaloknál foglaltunk helyet és élveztük a leginkább: fiatal csirkecombokból készült vacsorát, sok hozzávalóval és finomabbnál finomabb, házilag készített süteményeket, fagylaltot, stb. Majd: a templom főtermébe vonultunk, hol már a zenekar remekelt válogatott alkalmi játékaival, mely különösen hatott az aranyos vőlegény szívére, akit a zenekar vezetett az Ur Jézushoz.

A közönség és Petre tv. imájával, kezdetét vette az ünnepelés. A zenekar közreműködésén kívül, szerepeltek még: Taylor Lajos és neje duett énekkel, Wadsworthról; Cseh Ferenc tv. humoros és válogatott szavakkal, tolmácsolta jókívánságát Akronból; a Boka nővérek szépen énekeltek kettesben; Kovách B. Mihály tv. saját alkalmi költeményét olvasta fel és Malish Istvánné tv. kellemes hangjával énekelte: "Vezesd Őket" című gyönyörű karéneket az ünnepelt testvérek tiszteletére és a mi jóságos Atyánk dicsőségére.

Az est ünnepi szónoka angol nyelven, Rev. Edwin W. Miller, a helyi Erien Ave. Baptist Church pásztorja volt; míg magyar nyelven Petre tv. hozta az alkalmi üzenetet, amelyben elmondotta, hogy miért aranyosak az ünnepelt testvérek. A krisztusi tulajdonságok és nem a földi kincsek teszik őket azzá. Ezért is Istent kell magasztalni, aki Baranyi tv.-eket mindenféle időben és körülmények között megtartotta és megáldotta. Rövid ünnepi beszéd után Petre tv. lement a szószék elé, az aranyos pár előre jött és Biblia olvasás és ima által az Ur színe és az álló közönség előtt megújították frigyüket. A felső teremben való ünnepelés Kovách diakónus tv. imájával záródott.

Ismét mindenki meg lett hiva a lenti terembe. Kávé, sütemény és fagylalt fogyasztása mellett szemléltük a sok értékes ajándék kibontását, amely feladat — ifju Baranyi József tv. és nejére lett bízva, akik szintén: házasságuk 20-ik évfordulóját ünnepelték.

Itt még mindig voltak olyanok, akik át akarták adni jókívánságukat: Balogh Jó-



IDB. BARANYI JÁNOS ÉS NEJE.

zsef és Bene János tv.-ek szólaltak fel és kívántak sok jót menneki Atyánktól Baranyi tv.-ék részére. Baranyi tv. pedig meghatottan mondott köszönetet minden jelenvoltnak szeretetéért és egyben sajnálatát fejezte ki azért, hogy a hivatalosak közül egyesek nem lehettek itt.

A hangulat olyan jó és az öröm olyan nagy volt, hogy senki sem akart távozni. Ilyen hangulatban még három (3) idősb házaspár (kik nem messze vannak már az 50-ik évfordulótól) tette ezt a kijelentést: Ha a jó Isten elérni engedi az időt, ők is akarnak ehhez hasonló ünnepelést.

Adja meg a jóságos Isten az ő kegyelméből azon testvéreinknek ez életben azt a boldogságot még, szívémből kívánom.

Ünnepelésünk a kései órákban, Bene János tv. imájával ért véget.

Mindenért Istené a dicsőség, a miénk pedig az örök hála és megalázkodás, az ő kegyelmes orcája előtt.

—PETRE Gábor

HÁZASSÁGI JUBILEUM

CLEVELAND FULTON ROADI gyülekezet diakónusát, Kovách B. Mihály tv.-t és nejét ünnepelték körünkben lévő gyermekeik, unokáik és rokonaik, házasságuknak 40-ik évfordulója alkalmából. Az ünnepelés április 4-én, vasárnap, diszebed keletében folyt le, amelyre prédikátorukat is meghívták feleségével együtt. Az ebéd egy előkelő Schluter's nevű étteremben volt, előzékeny kiszolgálással.

Tulajdonképpen az ünnepelés előkészítése titokban folyt, hogy Kovách tv.-nőt meglepjék vele, azonban arra nem gondoltak az előkészítők, hogyan intézzék el a vasárnapi ebédre való előkészületet otthon. Szombaton küldte a tv.-nő férjét bevásárolni vasárnapra, de ő "szokatlanul," nem akart menni. Majd küldte Gyula fiát, de ő sem akarta a vásárlást elvégezni. Azu-

tán önmaga vállalkozott a bevásárlásra, de... nem akarták elvinni. Ekkor megállt és elkezdett gyanakodni s addig kutatott a titok után, amíg az a napfényre nem jött. De mindannak dacára, nagyon jólesett a 40-éves házaspárnak az ünnepelés.

Az asztali imát Petre tv. mondotta, amely által visszatekintettünk a 40-éves multra és úgy az ünnepeltek, mint az ünnepelők, együtt adtunk hálát a Mindenható Istennek megtartásáért, kegyelméért s csodálatos vezetéséért. Egyben sajnálatunkat fejeztük ki azért, hogy csak Gyula és Arnold fiuk lehetett az ünnepen jelen. Ifj. Mihály és Piroska családjakkal Californiában vannak és Arthur pedig Japánban teljesít Amerika részére szolgálót.

Öszinte imánk az, hogy az Ur éltesse még sokáig testvéreinket és halmozza el sok lelki-testi javakkal, hogy ők szintén áldásul lehessenek még sokaknak a földi életben.

Petre Gábor.

CLEVELAND FULTON ROAD.

HUSVÉT. — A tavasz első nagy ünnepe, amelyen Krisztus Urunk dicsőségesen feltámadott, ez évben rendkívül áldásos volt minden tekintetben részünkre. Az enyhe naposidő is inspirálta a népet arra, hogy eljőjjön Isten házába. Templomunk, a testvériség hozzájárulásával, különböző színű és fajta virágokkal, szépen fel volt díszítve. Betegeink és a beteggondozók nem vehettek részt a husvéti istentiszteleten, de helyüket vendégeink és barátaink hűségesen betöltötték. Így aztán: tágas templomunk majdnem teljesen megtelt Urunk feltámadását ünneplő néppel.

Örömünket nagy mértékben fokozta a bridgeporti Kish Ernő tv. és családjának velünk való ünnepelése. A bibliai iskolában, osztályozás helyett, együtt maradtunk és a gyermekek verseltek, énekeltek. Petrené tv.-nő "flanalgraph"-el illusztrálta a Jézus feltámadásával kapcsolatos jelenetet és Calvin E. Kish, egy nehezebb darabot játszott el gyönyörűen a zongorán. A husvéti leckét Kish tv. olvasta fel és magyarázta a gyülekezetnek. Az énekar alkalmi éneket énekelt az Ur dicsőségére és lelkünk örömére. Malish Istvánné tv.-nő szintén egy szívet elevenítő énekel magasztalta az Urat. Közös ének és persely után, a gyülekezet prédikátora hirdette angol és magyar nyelven Jézus husvéti győzelmét a sír és a halál fölött.

Keresztsg. — Istentisztelet után az újjászülési szent keresztsg lett végrehajtva, Jézus példájára, vizálámerítéssel. Petre tv. 11-éves unokáján, Kish E. Calvinon. Megható jelenet volt, mikor az újtestvér felállt a vízben, nagyapja megtörlte az arcát és meghatottan összezsúkolta.

Este ismét vendég tv.-ünk, Kish Ernő tett igen értékes bizonyosságot Istennek a

kegyelméről; Kovách B. Mihály diakónus tv. saját alkalmi költeményét adta elő.

Mindenért áldjuk, magasztaljuk jószágos Istenünket, szeretetének ilyen módon való kifejezéséért. Egy örvendező.

Helyreigazítás

Április 15-iki számunkban: tévedésből Mayer Lajos temetéséről irunk jelentést, aki 1949-ben hunyt el. Mi azonban Mayer Erzsébet testvérnőnk haláláról és temetéséről akartunk jelentést tenni, aki 1954 évi március 23-án halt meg és akinek a temetése március 27-én folyt le Trenton, N. J.-ben.

Sajnáljuk a tévedést és bocsánatot kérünk érte.

AKIK ELMENTEK

TEMETÉS GARFIELDEN

EGY KEDVES gyülekezeti látogatónk és barátunk, DÁVID GYÖRGYNÉ porsátorát kísértük el utolsó útjára április 10-én. Az elhunyt a katolikus egyháznak volt tagja, férje pedig érdemes tagja a mi garfieldi gyülekezetünknek. Annak dacára azonban, hogy más vallású volt, szívesen látta a baptista testvériséget mindig az otthonában. Sőt kívánsága volt az, hogy a temetési végtisztességet Kovács prédikátor tv. végezze s így péntek este, Kovács Miklós testvér tartott alkalmi beszédet s ugyancsak szombaton, a temetés napján, a kápolnában, ahol sok ismerős vett részt a gyászistentiszteleten. Témája volt: "A jövő városunk, amelyet keresünk."

Megboldogult barátunk Kassán, Magyarország szülőföldjén 81 évvel ezelőtt. Kedves hitvesével 51 évet élt boldog házasságban. Gyászolja egyedül maradt férje, Dávid György testvérünk.

Vigasztalja meg az Ur a keseredett szívű férjet, de ismervén az Igét, tudjuk, hogy ő is az Urra néz és onnan várja a vigasztalást.

Megbizásból: ifj. Kurtz Lajosné tv.-nő.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
 orvosokratikus betegsegélyző és
 életbiztosító társulat, amelyhez
 mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Brewster Avenue
 BRIDGEPORT, CONN.

A Gyujtogató Fia

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

mentsétek ki vagy bocsássatok engem!

Kondor, a gyermek apja, e szavakra kétségbeesetten az égő házba rohant, megtalálta a gyermeket, kiadta az ablakon s azután ő is kiugrott utána, de ugyanakkor egy gerenda leszakadt s maga alá nyomta őt.

Mikor kiszabadították, már félig halva volt, egy rémitő seb lett teste; a háta nyakától derekáig, csontig égett.

Néhány nap múlva nagy feladat várt a törvényszékre, ítéletet kellett mondani a vádlott fölött.

Garati összetörve, összeesve gubbasztott bírái előtt, rettenetes végét előre látta.

— Kendet rajt' kapták a gyujtogatáson, — szólott hozzá komoly hangon a törvényszék elnöke, — bevallja őszintén a bűnét?

— Igenis bevallom, válaszolt amaz, — elbeszélem a történetét elejétől végig, méltóztassanak meghallgatni. Kicsinyen kezdődött s ment a legnagyobbig: az én lelkem veszedelméig. Egy fiam van nekem, Pista a neve, tizennyolc éves múlt e nyáron. A csárdában mulatott a többi legény nyel husvét másodnapján s nem tudom, miből kezdődött, de ő körülről civódásba elegyedtek a legények.

— Kondor Mihály mint községi esküdt közibük keveredett és csendre intette őket, de nem békés szóval, hanem ütlegekkel. Fiamat is arcu csapta kétszer egymásután, pedig, mondják, nem volt része a zenebonában. Ha fiam békén türi el a sértést, tán most én se ülök itt a szégyenpadon. Fiam azonban haragra gyulladva a méltatlanságon, visszaadta a csapást szint' annyiszor neki. Mire a legénység vérszemet kapott és elverte Kondor uramat kegyetlenül.

— Erre aztán, mint főcinkos, fiam lett bevádolva s később tömlőre ítélve, hol két hónapon át szenvedte büntetését. Fájt ez apai szívemnek, mert bemocskolva láttam gyermekem legszebb ifjúsága életét s ezért egy izben erősen kifakadtam Kondor ellen, mert bánatot hozott rám. De

ő még szidalomra fakadt s azt monddta, hogy nem kár ilyen bitangért. Elöntött az epe, arcu vágtam őt a szavaiért s megbüntettek engem is 50 forintba. Özvegy ember vagyok, házasodni akartam és kiszemeltem már egy menyecskét életpárul. A lakodalmi költségekre gyűjték néhány forintot s ekkor ezt a pénzt vitték el a birság fejében.

— Emiatt kellett halasztanom a lakzít s később Kondor atyafisága leszólt tőlem menyasszonyomat... Bosszut főzött fejem, nem hagyott nyugodni haragom, belém bujt a sátán s én Kondor megrontásán gondolkodtam nappal és éjjel. Megtudtam, hogy elmulasztotta biztosítani házát, láttam, hogy csűrbe gyűjtötte életművét s azt monda nekem egy sugallat: Haj! ha most csóvát tennél a szalmafedőbe, Kondorékra a keservek keserve borulna. Amit a gonosz sugallat lelkembe erőszakolt, kezem megtette. Beleestem a bűnbe, melyből egyedül a Mindenható irgalma ment ki.

(Folytatjuk)

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. Gabriel PETRE
 3578 Chatham Ave
 Cleveland 13, Ohio

HENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

Rev. FRANK AER
 2800 Fairway St.
 Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OAmore 1006;
 Bus.: MEIrose 3581

IRÓDALMI ÜGYKEZELO ÉS pénztárnok:

Rev. JOHN IETRUSAN
 257 Alpine St.

ERTH AMBOY, N. J.
 NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:
 Mrs. Helen ZIH
 Franklin Rd., Colonial
 Gardens
 New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Mrs. Mary SCHMATZ
 57-18 — 162th Street
 Flushing, L. I. New York